



MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY MAY 5, 2020**, AT 7:00 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY MAY 1, 2020.

PRESENT: Councillors C. Homan, T. Stainforth and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork and D. Webb, chaired by His Worship Mayor John Belvedere forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Me Caroline Thibault, Director of Legal Affairs and City Clerk, are also in attendance.

Mayor Belvedre welcomes everyone to this regular meeting, which is held in camera due to COVID-19.

In accordance with government guidelines, there are only three persons in the Council chamber. Mayor Belvedere is accompanied by the City Manager, Mr. Robert Weemaes, and by the City Clerk, Me Caroline Thibault.

By videoconference, we have all the members of City Council joining us from their homes.

2020-219 **APPROVAL OF THE AGENDA**

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and by majority
TO approve the agenda that has been prepared for this meeting, with the following modifications:

- Replace at item 30.03 "GEOLOCATION – JAKARTA" by "GROUPEMENT LIDAR MOBILE QUÉBEC";
- Addition of a subject under "Varia" 60.01: Notice of motion and filing – Draft by-law regarding the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the City of Pointe-Claire.

2020-220 **APPROVAL – MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF APRIL 7, 2020**

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of April 7, 2020.

2020-221 **QUESTION PERIOD**

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below concerning the following subjects:

Ms. Linda De Witt:

- The costs for the rainbow sign programme for lawns.

Ms. Susan Weaver:

- Leaf blowers;
- Item 20.04.

Mr. Pierre Gauthier:

- Leaf blowers.

Mr. Yvon Calbert:

- Écocentre;

- Ovide Park Chalet;
- Noël-Legault Community Centre.

Mr. Robert Williams:

- Barrier on Des Sources Boulevard overpass (Highway 20).

Mr. Jean-Guy:

- Item 30.06.

Mr. Mark Walford:

- Mental health week.

Mr. Laurent Bourassa-Frégeau:

- Student employments.

2020-222 ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2908 DECREERING THE EXIGIBLE TARIFFS FOR THE FINANCING OF PROPERTIES, SERVICES AND ACTIVITIES OFFERED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE FOR FISCAL YEAR 2020

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously
 TO adopt a by-law amending By-law PC-2908 decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire for fiscal year 2020.

2020-223 ADOPTION – BY-LAW AMENDING VARIOUS PROVISIONS OF POINTE-CLAIRE MUNICIPAL BY-LAWS, WITHIN THE FRAMEWORK OF THE SANITARY EMERGENCY SITUATION DECREED BY THE QUEBEC GOVERNMENT

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously
 TO adopt a by-law amending various provisions of Pointe-Claire municipal by-laws, within the framework of the sanitary emergency situation decreed by the Quebec Government.

2020-224 APPROVAL – SPAIP

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which are subject the properties listed below, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on January 13, 2020;

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously
 TO approve the plans and documents relating to the following projects:

Address	Development Project
196 Coolbreeze Avenue	Demolition and new construction
198 Du Bord-du-Lac–Lakeshore Road	Demolition and new construction

and this, conditionally to the respect of the municipal regulation in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents meet to the criteria and objectives outlined in By-law with respect to the PC-2787 Site Planning and Architectural Integration Programme;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount indicated in the approved plans, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

2020-225 AWARDING – MINOR EXEMPTION – 130 SEIGNIORY AVENUE

It is moved by Councillor Stainforth,
Seconded by Councillor Webb, and unanimously
RESOLVED: TO award a minor exemption request to permit at 130 Seignory Avenue the construction of a gazebo in the secondary front setback where it is not permitted and recessed 1.2m (3.94ft) behind the main front façade of the principal building rather than the required 3m (9.84ft.).

2020-226 AWARDING – MINOR EXEMPTION – 6321 TRANSCANADA HIGHWAY

It is moved by Councillor Stainforth,
Seconded by Councillor Webb, and unanimously
RESOLVED: TO award a minor exemption request to permit at 6321 Transcanada Highway the installation of a second sign where only one sign is permitted (Enfants Indigo).

2020-227 FILING – THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF MARCH 26, 2020 TO APRIL 22, 2020 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF MARCH 26, 2020 TO APRIL 22, 2020

The list of budget amendments for the period of March 26, 2020 to April 22, 2020 and the register of cheques for the period of March 26, 2020 to April 22, 2020 are filed and members of Council take note.

2020-228 AUTHORIZATION – INITIATE WITH THE MINISTRY OF TRANSPORT, THE STEPS RELATING TO AN AGREEMENT FOR THE SHARING OF RESPONSIBILITIES AND COSTS, WITHIN THE FRAMEWORK OF THE REPAIR PROJECT FOR THE TRANSCANADA HIGHWAY AND SOURCES BOULEVARD OVERPASS

CONSIDERING the latest damage surveys carried out by the *Ministère des Transports* have revealed the need to intervene on the structure of the Autoroute 40/Des Sources Boulevard overpass, in Pointe-Claire and Dorval;

CONSIDERING the *Ministère* plans to carry out the renovation project of the overpass detailed in the previous paragraph;

CONSIDERING the commitment of the City to do the work or the acceptance by the City to entrust the work to the *Ministère*;

CONSIDERING the City's commitment to pay its fair share of costs (based on future cost estimates);

CONSIDERING an agreement must be concluded between the parties;

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
RESOLVED: TO authorize Mr. Patrice Langlois, Director - Territory Management, to undertake with *Ministère des Transports*, the steps relating to an agreement for the sharing of responsibilities and costs within the framework of the repair project of the TransCanada Highway and Des Sources Boulevard overpass.

2020-229 AUTHORIZATION – THE CLOSURE OR THE TRANSFER OF CERTAIN BUDGET BALANCES AVAILABLE ASSOCIATED TO RESERVE AND WORKING FUND BUDGET ACCOUNTS FOR WHICH THE PROJECTS, WORKS OR EQUIPMENT PURCHASES ARE COMPLETED OR CANCELLED (PUBLIC WORKS \$83,821.65)

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously
RESOLVED: TO authorize the transfer, in favor of a new reserve account, of certain amounts totalling an amount of \$83,821.65 that are indicated as “Soldes disponibles à transférer” under “Postes liés à des réserves” and appearing at Appendix 2 of the document attached to this decision making file 20-134-14677.

2020-230 AUTORIZATION – BUDGET AMENDMENT OF \$181,700 FOR THE REALIZATION OF HORTICULTURAL MAINTENANCE OF NEW ENGINEERING PROJECTS

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO authorize a budget amendment of \$181,700, from “provisions pour éventualités” account (02-990-00-691) and to transfer to budget account 02-701-72-481, for the realization of horticultural maintenance of new engineering projects.

2020-231 GRANT – FINANCIAL SUPPORT – BEACONSFIELD QUILTERS GUILD ORGANIZATION

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO grant a financial support for an amount of \$600 to BEACONSFIELD QUILTERS GUILD organization to assist them with their production of masks destined for West Island medical institutions, due to the COVID-19 pandemic;

TO charge this expense to budget account 02-193-00-989, as indicated on certificate No. 20-14773 issued by the Treasurer on April 29, 2020.

2020-232 REJECTION OF BIDS – REPLACEMENT OF THE CANOE SHELTER AT THE CANOE CLUB OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

WHEREAS a call for tenders by invitation was launched between the March 19, 2020 and April 21, 2020, for the replacement of the canoe shelter at the Canoe Club of the City of Pointe-Claire;

WHEREAS questions were raised following the opening of the call for tenders which questioned the costs related to the demolition of the structure;

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO reject the bids received as part of the call for tenders launched for the replacement of the canoe shelter at the Canoe Club of the City of Pointe-Claire;

TO authorize the launching, at the convenient time, of a new call for tenders.

2020-233 AUTHORIZATION – GROUPING OF CITIES FOR THE CALL FOR TENDERS TO BE PREPARED BY THE CITY OF MONTRÉAL FOR ABRASIVES AND DE-ICING SALT, FOR A PERIOD OF FOUR (4) YEARS

WHEREAS the City of Pointe-Claire has received a proposal from the City of Montreal to prepare, on its behalf and on behalf of several other interested municipalities, a tender document for a group purchase of road de-icing salt (sodium chloride);

WHEREAS section 572.1 of the *Cities and Towns Act* allows a municipality to unite with the City of Montreal for the purposes of a supply contract;

WHEREAS the City of Pointe-Claire wishes to participate in this group purchase to obtain road de-icing salt (sodium chloride) in the quantities necessary for its activities and according to the rules established in the tender document prepared by the City of Montreal, for the next four (4) years;

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO confirm, as allowed by law, that the City of Pointe-Claire adhere to this grouping of purchases managed by the City of Montreal for four (4) years, namely until April 30, 2024 representing the term of the contracts relating to the 2023-2024 season;

TO confirm that in order to withdraw from this consolidated purchasing program, the City of Pointe-Claire must send a resolution of its Council to this effect, at least thirty (30) days before the date of publication of the annual public call for tenders;

TO entrust the City of Montreal with the mandate to prepare, on behalf of the City of Pointe-Claire and that of the other interested municipalities, tender documents to award group purchase contracts for chloride sodium necessary for the activities of the Municipality, for the winters 2020-2021 to 2022-2024 inclusively;

TO entrust the City of Montreal with the mandate to analyze the tenders submitted and the awarding of contracts;

TO confirm that if the City of Montreal awards a contract, the City of Pointe-Claire agrees to comply with the terms of this contract as if it had contracted it directly with the supplier to whom the contract is awarded;

TO undertake, in order to allow the City of Montreal to prepare its tender document, that the City of Pointe-Claire provide it with the quantities of product it will need, by filling, when requested, the information sheet and by returning it on the date fixed;

TO transmit a signed and certified copy of this resolution to the City of Montreal.

2020-234 AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES FOR THE CAPTURING AND DIGITIZING OF 200 KILOMETERS OF THE CITY’S ROAD NETWORK IN GEO-REFERENCED THREE DIMENSIONS (3D)

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply of professional services for the capturing and digitizing of 200 kilometers of the City’s road network in geo-referenced three dimensions (3D), to GROUPEMENT LIDAR MOBILE QUÉBEC, which provided the highest scoring conforming bid, for a total amount of \$214,524.49, taxes included, in conformity with tender documents GP2024-20052;

TO charge this expense to budget accounts 03-920-19-010 and 03-920-18-000, as indicated on certificate No. 20-14753 issued by the Treasurer on April 24, 2020.

2020-235 AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF SERVICES IN PENDENNIS AVENUE

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the replacement of services in Pendennis Avenue, to ALL EXCAVATION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$249,186.74, taxes included, in conformity with tender documents GP2024-20054;

TO charge this expense to budget account 22-620-00-001, as indicated on certificate No. 20-14748 issued by the Treasurer on April 22, 2020.

2020-236 AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF OAKRIDGE AVENUE, BETWEEN DUKE-OF-KENT AND DOUGLAS-SHAND AVENUES

It is moved by Councillor Stork,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the reconstruction of Oakridge Avenue, between Duke-of-Kent and Douglas-Shand Avenues, to EXCAVATION GRICON, who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$1,364,976.84, taxes included, in conformity with tender documents GP2020-20016;

TO charge this expense to budget account 22-420-92-910, as indicated on certificate No. 20-14765 issued by the Treasurer on April 22, 2020.

2020-237 AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF DIEPPE AVENUE, BETWEEN KARIN AND MAYWOOD AVENUES

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the reconstruction of Dieppe Avenue, between Karin and Maywood Avenues, to BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$1,406,562.65, taxes included, in conformity with tender documents GP2018-20015;

TO charge this expense to budget account 22-420-03-910, as indicated on certificate No. 20-14761 issued by the Treasurer on April 22, 2020.

2020-238 AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF FOUR (4) R22 VENTILATION SYSTEMS TO VALOIS STATION, PUBLIC WORKS, POLICE STATION AND CENTRAL LIBRARY

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the replacement of four (4) R22 ventilation systems to Valois Station, Public Works, Police Station and Central Library, to OMNI VENTILATION, for a total amount of \$61,454.14, taxes included, in conformity with tender documents BP2010-19110;

TO charge this expense to budget account 22-419-03-897, as indicated on certificate No. 20-14767 issued by the Treasurer on April 24, 2020.

2020-239 AWARDING OF A CONTRACT – THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF A NEW DIESEL TRUCK (4X2, 10 WHEELS) WITH SPREADER DUMP AND SNOW-PLOW, YEAR 2020

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply and the delivery of a new diesel truck (4X2, 10 wheels) with spreader dump and snow-plow, year 2020, to GLOBOCAM MONTRÉAL INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$280,473.46, taxes included, in conformity with tender documents TP200013;

TO charge this expense to budget account 22-419-02-905, as indicated on certificate No. 20-14710 issued by the Treasurer on April 24, 2020.

2020-240 AWARDING OF A CONTRACT – THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF A PICKUP TRUCK (4X2) WITH NORMAL CABIN AND HEIGHT (8) FEET BED, YEAR 2020

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the supply and the delivery of a pickup truck (4X2) with normal cabin and height (8) feet bed, year 2020, to BOUCHARD FORD, who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$52,886.20, taxes included, in conformity with tender documents TP200029;

TO charge this expense to budget account 22-419-02-905, as indicated on certificate No. 20-14731 issued by the Treasurer on April 24, 2020.

2020-241 AWARDING OF A CONTRACT – PLANT WATERING WORKS

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for plant watering works, for the year 2020, to ENTREPRENEUR PAYSAGISTE STRATHMORE (1997) LTÉE, who submitted a conforming bid, for a total amount of \$53,250.21, taxes included, in conformity with tender documents TP200032;

TO charge this expense to budget account 02-701-72-481, as indicated on certificate No. 20-14740 issued by the Treasurer on April 24, 2020.

2020-242 APPROVAL – CHANGE ORDER – SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES TO UPDATE A TRAFFIC STUDY OF POINTE-CLAIRE CITY CENTER

It is moved by Councillor Stainforth,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve a change order to the contract undertaken with CIMA+, for the supply of professional services to update a traffic study of Pointe-Claire City Center, for a total amount of \$6,093.68, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$70,479.68, taxes included;

TO charge this expense to budget account 03-920-18-000, as indicated on certificate No. 20-14744 issued by the Treasurer on April 22, 2020.

2020-243 CONTRACT – RENEWAL OPTION – MAINTENANCE AND REPAIR WORKS ON THE MECHANICAL SYSTEMS OF THE CITY

It is moved by Councillor Stainforth,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO exercise the option foreseen in the contract undertaken with OMNI VENTILATION INC., for the year 2020, for maintenance and repair works on the mechanical systems of the City, for a total amount of \$60,000, taxes included;

TO charge this expense to budget account 02-877-10-533, as indicated on certificate No. 20-14737 issued by the Treasurer on April 22, 2020.

2020-244 APPROVAL – EVALUATION CRITERIA – PROFESSIONAL SERVICES FOR THE ANALYSIS OF THE SANITARY SEWER NETWORK IN THE CITY CENTER

It is moved by Councillor Stainforth,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched to retain professional services for the analysis of the sanitary sewer network in the city center, as said criteria appear in “Description” section of decision making file 20-320-14756;

TO use the system of bid weighting and evaluating provided for in section 573.1.0.1 and in section 573.1.0.1.2 of the *Cities and Towns Act of Quebec* (system called “tenders-quality to an envelope including the price”).

2020-245 FILING – LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF MAY 2020

The list of delegated staff changes for the month of May 2020, as presented by Mr. Vincent Proulx, Director - Human Resources, is filed and members of the Council take note.

2020-246 APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF MAY 5, 2020

It is moved by Councillor Webb,
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
RESOLVED: TO approve the list of non-delegated staff changes as of May 5, 2020, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and by Mr. Vincent Proulx, Director - Human Resources.

2020-247 APPROVAL – SALARY GRIDS FOR UNIONIZED (APPENDIX C) EMPLOYEES, NON- UNIONIZED EMPLOYEES AND STUDENTS, AS OF MAY 1, 2020

It is moved by Councillor Cousineau,
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously
RESOLVED: TO approve salary grids for unionized (Appendix C) employees, non-unionized employees and students, as of May 1, 2020.

2020-248 NOTICE OF MOTION AND FILING – DRAFT BY-LAW REGARDING THE FIGHT AGAINST THE SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

Councillor Stork files a draft by-law regarding the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the City of Pointe-Claire;

Councillor Stork also gives notice of motion that this by-law will be presented for adoption at a later meeting of Council.

2020-249 CLOSURE

It is moved by Councillor Homan,
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously
RESOLVED: TO close the meeting at 7:47 p.m.

John Belvedere, Mayor

Me Caroline Thibault, City Clerk